



NN. THE DOOR

Në Shërbim të Komunitetit të Shkodrës

REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
BASHKIA SHKODËR

Nr. 3814/40 Prot  
Shkodër, më 23.06.2020

Nr. \_\_\_\_\_ Prot  
Shkodër, më 23.06.2020

K O N T R A T Ë S H Ë R B I M I

“Shkodra e traditës & kulturës”

Sot, më datë \_\_\_ / \_\_\_ /2020, në Shkodër lidhet kjo kontratë shërbimi ndërmjet:

**BASHKISË SHKODËR** me adresë Rr.“13 Dhjetori”, Nr 1, Shkodër, përfaqësuar nga Znj. Voltana ADEMI, në cilësinë e titullarit të Institucionit, në vijim referuar edhe si “**Bashkia**”;

dhe

**SHOQATA The Door**, me seli në rrugën Bujar Bishanaku, Nr 799, Shkodër, përfaqësuar nga z. Kastriot Faci me nr NIPT K46823026U, në cilësinë e drejtorit ekzekutiv të shoqatës, në vijim referuar edhe si “**Shoqata**”

Bashkia dhe Subjekti fitues do të referohen në vijim edhe si “Pala” ose “Palët”.

Duke qënë se Palët:

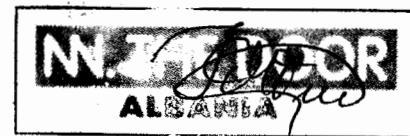
*Vlerësojnë* rëndësinë e promovimit të territorit dhe zhvillimin e turizmit në territorin e Bashkisë Shkodër.

*Marrin* në *konsideratë* politikat zhvillimore të Bashkisë Shkodër në drejtim të organizimit të aktiviteteve që synojnë promovimin e elementeve të trashëgimisë kulturore që favorizojnë zhvillimin e turizmit në territorin e saj.

*Synojnë* realizimin objektivave zhvillimore të Bashkisë Shkodër në bashkëpunim me organizatat e shoqërisë civile.

*Njohin* eksperiencën e The Door në promovimin e potencialeve turistike dhe në promovimin e vlerave më të mira të kulturës dhe qytetarisë shkodrane.

*Konfirmojnë* angazhimin institucional për të bashkëpunuar në vijim të projektit “Shkodra e traditës & kulturës”.



**Neni 1**  
**Baza Ligjore**

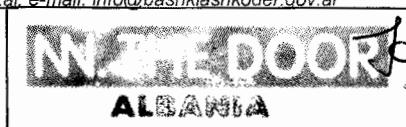
- a. Kodi Civil ligji nr.7850, datë 29.07.1994 me ndryshimet përkatëse, nen 463, pjesa V-të, "Kontratat" titulli I-rë (kreu I-rë deri tek kreu III-të), titulli II-të.
- b. Ligji 139/2015 "Për vetqeverisjen vendore", nen 25.
- c. VKB nr. 43 datë 19.06.2018 "Për një ndryshim në VKB nr.27 datë 01.06.2016 Për ngritjen e Këshillit artistiko-kulturor, shpërbimin e anëtarëve të tij dhe miratimin e rregullores së financimit të projekteve kulturore, artistike, sportive dhe rinore në Bashkinë Shkodër" është ngritur dhe funksionon Këshilli Artistiko-Kulturor i Bashkisë Shkodër.
- d. VKB nr. 69, datë 30.10.2017 për "Miratimin e Memorandumit të Mirëkuptimit ndërmjet Programit për Zhvillim të Kombeve të Bashkuara dhe Bashkisë Shkodër" si dhe miratimin e metodologjisë LOD për financimin e organizatave të shoqërisë civile",
- e. VKB nr. 26 datë 30.12.2019 "Për miratimin e buxhetit të vitit 2020 dhe programit buxhetor afatmesëm përfundimtar 2020-2022 të Bashkisë Shkodër".

Palët së bashku bien dakord të nënshkruajnë këtë Kontratë si më poshtë vijon:

**Neni 2**  
**Përkufizime**

Termat e përdorura në këtë kontratë, kanë kuptimin e mëposhtëm:

- 2.1 Kontratë**, nënkupton marrëveshjen e shkruar, e lidhur midis Bashkisë dhe Subjektit fitues.
- 2.2 Palë (ët)**, nënkupton Bashkinë dhe Subjektin fitues vec e vec ose të referuar sëbashku në këtë kontratë.
- 2.3 Subjekti fitues**, nënkupton shoqatën e cili do të ofrojë shërbimin sipas përcaktimeve të kësaj kontrate.
- 2.4 Projekt Propozimi**, nënkupton përshkrimin e detajuar të një serie aktivitetesh, që synojnë zgjidhjen e një problemi të caktuar.
- 2.5 Buxheti**, nënkupton shprehjen e projektit në vlera monetare.
- 2.6 Plani i aktivitetit**, nënkupton shtrirjen e aktiviteteve në një periudhë të caktuar kohore.
- 2.7 Tabela indikatoreve**, nënkupton përshkrimin e detajuar të indikatorëve mbi bazën e të cilave bëhet vlerësimi i përformancës.
- 2.8 Udhëzuesi për zbatimin e projekteve**, nënkupton udhëzimet për menaxhimin administrative dhe finanziar të projektit.
- 2.9 Raport monitorimi**, nënkupton analizimin e informacionit dhe mbikqyrjen e zbatimit të projektit.
- 2.10 Raport përfundimtar**, nënkupton përbledhjen e dinamikës (veprimtaritë/financat) së zbatimit të projektit nga data e nënshkrimit të kontratës deri në datën e realizimit të aktivitetit.



*J.M. Seç*

### **Neni 3 Qellimi i Kontratës**

Kjo kontratë ka për qellim rregullimin e marrëdhënieve institucionale midis Bashkisë Shkodër dhe Shoqatës The Door për zbatimin e projektit “Shkodra e traditës & kulturës”, e cila synon që nëpërmjet aktivitetave social-kulturore dhe argëtuese të influencojë në promovimin e potencialeve ekonomike, turistike dhe argëtuese të Bashkisë Shkodër.

### **Neni 4 Objekti i Kontratës**

Të organizojë festën e celjes së sezonit turistik 2020, për promovimin e vlerave natyrore turistike dhe turizmin në plazhin e Velipojës.

Të organizojë një aktivitet argëtues-garues për promovimin e bicikletës, “simbolit” të qytetit tonë, me pjesëmarrjen e 100 të rinj dhe të rritur nga Bashkia Shkodër si dhe jashtë vendit, gjatë 3 muajit të dytë të projektit.

Të organizojë Lojra popullore fest edicioni i 13-të, një aktivitet social-kulturor për promovimin e traditave tona kulturore në nxitjen e zhvillimit të turzimit kulturor në qytetin e Shkodrës, me pjesëmarrës 100 fëmijë e të rinj nga Bashkia Shkodër si dhe në rang Qarku, të rinj nga vende të tjera, brenda 3 muajit të fundit të projektit.

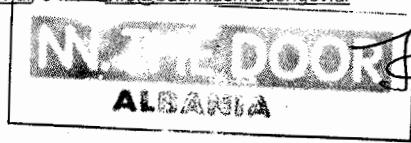
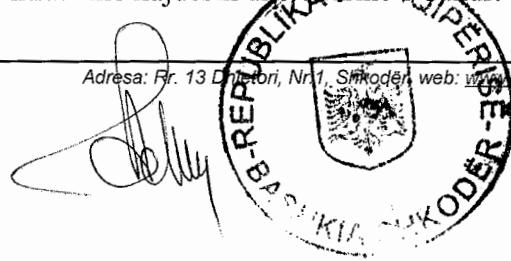
### **Neni 5 Të drejtat dhe detyrimet e Bashkisë**

- 5.1 Përcakton kriteret e nevojshme dhe specifikimet për zbatimin e projektit, si dhe miraton kalendarin e aktiviteteve.
- 5.2 Harton raportin e monitorimit për shërbimin e kryer nga subjekti fitues në përputhje me specifikimet e përcaktuara në projekt dhe udhësuesit për zbatimin e projekteve.
- 5.3 Bashkia Shkodër ka të drejtën për të mos e kaluar fondin në dispozicion nëse nuk janë përbushur indikatorët e përcaktuar në kontratë.
- 5.4 Siguron dhe vendos në dispozicion të Subjektit fituesin informacionin e nevojshëm përmbarëvajtjen e zbatimit të projektit.
- 5.5 Siguron kushtet e përshtatshme mjedisore për zhvillimin e aktiviteteve.
- 5.6 Në rastet e forcës madhore, Bashkia mund të kërkojë në çdo kohë rishikimin ose pezullimin e aktiviteteve të projektit.

### **Neni 6 Të drejtat dhe detyrimet e Subjektit fitues**

- 6.1 Zhvillon aktivitetet e përkruara në planin e aktiviteteve dhe buxhetin bashkangjitur kësaj kontrate me kujdesin dhe qëllimin e duhur.

Adresa: Rr. 13 Dilektori, Nr.1, Shkodër, web: [www.bashkiashkoder.gov.al](http://www.bashkiashkoder.gov.al), e-mail: [info@bashkiashkoder.gov.al](mailto:info@bashkiashkoder.gov.al)



*[Handwritten signature]*

- 6.2 Siguron zbatimin e projektit sipas Udhëzuesit për zbatimin e projektit, në kuadër të Programit ReLOaD.
- 6.3 Harton dhe dorëzon raportet mbi dinamikën (veprimtaritë / financat) e zbatimit të projektit duke shfrytëzuar formatin e raportimit që gjendennë Udhëzuesin për Zbatimin e projektit.
- 6.4 Informon Bashkinëpërçdo vështirësi të identifikuar gjatëzbatimittë projektit.
- 6.5 Subjekti fitues duhet të mbajë të dhëna të qarta, të sakta dhe të plota në lidhje me shpenzimet e realizuara sipas kësaj Kontrate.
- 6.6 Subjekti fitues do të sigurojë, përpilojë dhe vë në dispozicion në çdo kohë Partnerit Zbatues, Bashkisë Shkodër çdo regjistrim ose informacion, me gojë ose me shkrim, që Bashkia mund të kërkojë në mënyrë të arsyeshme në lidhje me zhvillimin e aktiviteteve.
- 6.7 Siguron pjesmarrjen e gjërë në aktivitete.
- 6.8 Në rastet e forcës madhore si dhe sipas kërkesës/autorizimit të Bashkisë, subjekti fitues zhvillon aktivitetet sipas kërkesës së bashkisë, në zbatim të vendimeve qe dalin për ngjarjet e forcës madhore.

### **Neni 7 Afati i Kontratës**

Kontrata do të realizohet brenda 5 muajve nga data e nënshkrimit të kontratës. Ajo mund të zgjatet, nëse është e nevojshme, me dakordësinë e palëve, duke përcaktuar një datë të re përfundimi.

### **Neni 8 Vlefta e Kontratës**

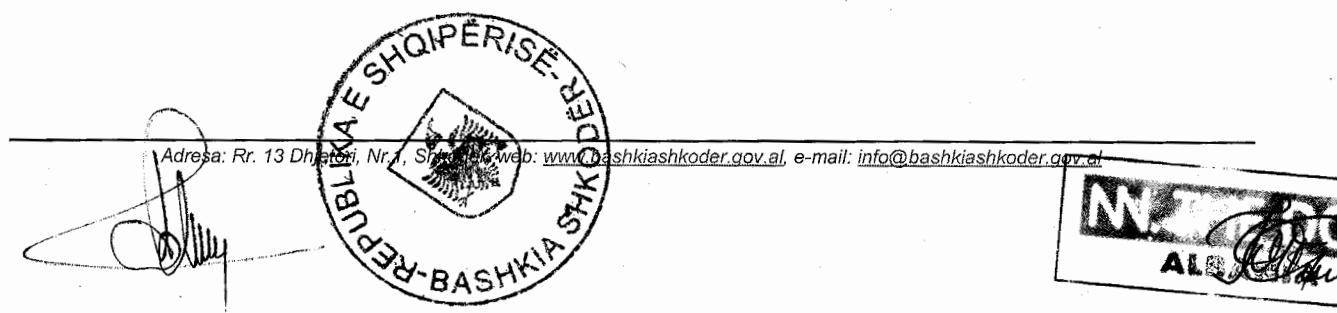
- 8.1 Kontrata lidhet për vlerën 1,100,000 lekë pa tvsh. Shoqata nuk është subjekt i tvsh-së.
- 8.2 Financimi realizohet nga Buxheti 2020 i Bashkisë Shkodër.
- 8.3 Vlera financiare e kontratës duhet të depozitohet në llogarinë bankare të Shoqatës The Door, tëcilitat detajet janë si më poshtë:

**Emri i llogarisë:** The Door

**Emri i bankës:** ProCredit Bank Albania

**IBAN:** AL89209516090000600096330301

- 8.4 Bashkia e Shkodrës do të kryejë likuidimin e vlerës së kontratës, sipas realizimit të planit të aktiviteteve të përcaktuar në projekt, përgjatë gjithë periudhës së vlefshmërisë së kësaj marrëveshje nga fondi i parashikuar në buxhetin e vitit 2020 të Bashkisë Shkodër.
- 8.5 Levrimi i shumës do të bëhet pas dorëzimit të dokumentacionit mbështetës dhe verifikimit të tij nga Bashkia Shkodër përpaga, aktivitete, dukshmëri, sipas Udhëzuesit për zbatimin e projekteve për përiudhën kohore nga nënshkrimi i kësaj marrëveshje deri në përfundim të saj.
- 8.6 Fondi i miratuar për këtë qellim është në zbatim të Thirrjes së tretë për organizatat e shoqërisë civile në Bashkinë Shkodër, Programi Reload.



8.7 Fondi i miratuar për këtë qellim është në zbatim të Thirrjes së tretë për organizatat e shoqërisë civile në Bashkinë Shkodër, Programi Reload.

**Neni 9**  
**Ndalimi i Nënkontraktimit**

Subjekti fitues për zbatimin e projektit për të cilën është shpallur fitues nuk i lejohet të lidhë marrëdhënie nënkontraktuale me një subjekt të tretë.

**Neni 10**  
**Prona Intelektuale**

Me përashtim të rasteve kur parashikohet ndryshe në kontratë, të gjitha të drejtat e pronës intelektuale të siguruara nga Subjekti fitues gjatë kontratës do ti përkasin Bashkisë, i cili mund ti përdorë ato sipas gjykimit të tij.

**Neni 11**  
**Gjuha e Kontratës**

Gjuha e kontratës është gjuha shqipe.

**Neni 12**  
**Vendndodhja**

Aktivitetet duhet të zbatohen ekskluzivisht në territorin e Bashkisë Shkodër, siç janë përcaktuar në projekt.

**Neni 13**  
**Përcaktimi i ngjarjeve të forcës madhore**

Për efekt të zbatimit të kësaj Kontrate forcë madhore do të quhen:

- a. Fatkeqësitë natyrore, që janë përtej kontrollit të arsyeshëm të palës së prekur, të cilat në mënyrë të arsyeshme nuk mund të priteshin që të ndodhnin; kushtet jashtëzakonisht të këqija të motit, rrufetë, tërmetet, ciklonet, përmbytjet, shpërthimet vullkanike, zjarret apo dhe rrëshqitjet e tokës.
- b. Një akt lufte (qoftë i shpallur apo i pashpallur), pushtim, konflikt i armatosur apo akt i armikut të huaj, bllokadë, embargo, trazira, kryengritje, veprime terroriste ose ushtarake, çrregullime civile ose sabotime të motivuara politikisht, që tejkalon një periudhë që zgjat më shumë se 30 (tridhjetë) ditë.

**Neni 14**  
**Zgjidhja e Kontratës në rast të forcës madhore**

- 14.1 Nëse një ngjarje e forcës madhore vijon apo, sipas gjykimit të arsyeshëm të Palëve, ka të ngjarë të vijojë përtëj një periudhe prej 30 (tridhjetë) ditësh, Palët mund të vendosin ta zgjidhin këtë Kontratë ose ta vijojnë zbatimin e kësaj kontrate, mbi bazën e kushteve të reja të rëna dakord reciprokisht.
- 14.2 Nëse Palët nuk janë në gjendje të arrijnë një marrëveshje në lidhje me këtë, Pala e prekur, pas kalimit të periudhës së përmendur prej 30 (tridhjetë) ditësh, do të ketë të drejtën ta zgjidhë këtë kontratë duke lëshuar një njoftim zgjidhjeje.

### **Neni 15 Njoftimet e Palëve**

- 15.1 Çdo komunikim midis palëve do të bëhet me shkrim. Njoftimi i palëve do të bëhet me shkrim brenda 5 ditëve nga marrija dijeni e faktit dhe problemeve që mund të lindin gjatë ekzekutimit të kontratës.
- 15.2 Njoftimet duhet të përmbajnë, por nuk kufizohen, tek të dhënrat si më poshtë:
- detajet e duhura në lidhje me shkakun e mospërmbushjes dhe të zgjidhjes;
  - afatin për korrigjin e ngjarjes së mospërmbushjes si dhe veprimet/masat, që pasojnë mosrespektimin e afatit, sipas përcaktiveve në këtë kontratë;
  - çdo informacion tjetër të rëndësishëm.
- 15.3 Adresat dhe numrat e kontaktit, që do të përdoren gjatë zbatimit të kësaj Kontrate, janë:

Për Bashkinë

Voltana Ademi Kryetari i Bashkisë:

Adresa: Rr. "13 Dhjetori", nr. 1, Shkodër,

E – mail: [info@bashkiashkoder.gov.al](mailto:info@bashkiashkoder.gov.al)

Për Subjektin fitues "The Door"

Adresa: L. Naim Gjylbegu, Rr. Bujar Bishanaku, Nr 799, Shkodër, Shqipëri

Tel: 06820206559 E-mail: [thedoctor@infothedoctor.com](mailto:thedoctor@infothedoctor.com)

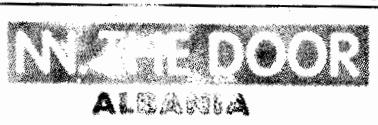
### **Neni 16 Mosmarrëveshjet**

Palët bien dakord që çdo mosmarrëveshje apo kontraditë do të përpilen t'i zgjidhin me mirëkuptim. Nëse palët dështojnë në zgjidhjen e mosmarrëveshjes ose konfliktit ato i drejtohen zgjidhjes së kontratës duke respektuar procedurat juridike sipas legjislativit të Republikës së Shqipërisë.

### **Neni 17 Rishikimi i Kontratës**

Palët ruajnë të drejtën e rishikimit të Kontratës, në rastet kur Bashkia e vlerëson të nevojshme të kryhen ndryshime thelbësore në këtë Kontratë.

Adresa: Rr. 13 Dhjetori, Nr. 1, Shkodër, web: [www.bashkiashkoder.gov.al](http://www.bashkiashkoder.gov.al), e-mail: [info@bashkiashkoder.gov.al](mailto:info@bashkiashkoder.gov.al)



A handwritten signature is written over the bottom right corner of the logo.

**Neni 18**  
**Dispozita të fundit**

18.1 Pjesë përbërëse dhe e pandarë e kësaj kontrate është plani i aktiviteteve, buxheti dhe plani i indikatorëve bashkëngjitur kësaj kontrate.

18.2 Kjo kontratë do të quhet e vlefshme duke filluar nga data e nënshkrimit të saj nga palët.

18.3 Kjo kontratë u hartua në 4 kopje nga të cilat njëren e merr Subjekti fitues ndërsa tre të tjera i mban Bashkia Shkodër.

**PËR BASHKINË SHKODËR**

Kryetar

Voltana Ademi



**PËR SHOQATEN**

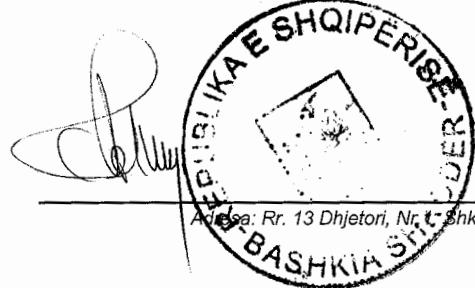
Drejtor Ekzekutiv

Kastrriot Faci

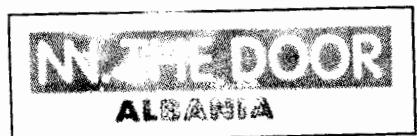


A. PLANI I AKTIVITETEVE

	Muaji 1	Muaji 2	Muaji 3	Muaji 4	Muaji 5
Rezultati i pritshëm 1					
<b>Aktiviteti 1.1</b>	Hapja e sezoni turistik të Velipojës				
1.2 Identifikimi i grupit të bashkëpunëtorëve/ pjesëmarrës					
1.3 Realizimi eventit 1					
1.4 Raportimi					
1.5 Aktivitete dukshmërie					
Rezultati i pritshëm 2					
<b>Aktiviteti 2.1</b>			Dita e bicikletave		
2.2 Identifikimi i grupit të bashkëpunëtorëve/ pjesëmarrës					
2.3 Realizimi eventit 2					
2.4 Raportimi					
2.5 Aktivitete dukshmërie					
Rezultati i pritshëm 3					
<b>Aktiviteti 3.1</b>				Lojra populllore fest	
3.2 Identifikimi i grupit të bashkëpunëtorëve/ pjesëmarrës					
3.3 Realizimi eventit 3					
3.4 Raportimi					
3.5 Aktivitete dukshmërie					



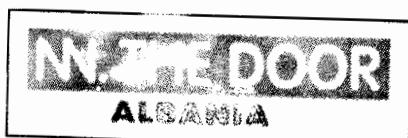
Adresa: Rr. 13 Dhjetori, Nr. 1 Shkodër, web: [www.bashkiashkoder.gov.al](http://www.bashkiashkoder.gov.al), e-mail: [info@bashkiashkoder.gov.al](mailto:info@bashkiashkoder.gov.al)



F.M. Gacaj

## B. OSCHC OBJEKTIVAT E PËRFORMANCËS

Objektivat e përformancës	Baza	Kohëzgjatja	
		Propozuar	Aktuale
Përfshirja e fëmijëve dhe të rinjve në aktivitete promovuese të zhvillimit të turizmit dhe argëtimit, me fokus traditën shkodrane	<p>Shkodra është një qytet me kulturë e tradita të lashta, komponentë të cilët kanë patur dhe kanë një influencë mjaft të mira për zhvillimin e ekonomisë dhe të turizmit.</p> <p>Përfshirja e fëmijëve dhe të rinjve në aktivitete të tillë me karakter folklorik synon përcjelljen e ketyre traditave veçanërisht të brezat e rinj.</p> <p>Ndërkoħe, referuar “Planit të veprimit për rinninë 2015-2020” shikohet një mungesë e përfshirjes së të rinjve në aktivitete kulturore dhe argëtuese.</p>	<p><b>Hapja e sezonit turistik të Velipojës</b> Përformim i një grupi muzikor Numra të ndryshëm argëtues Lojra sportive në rërë nga ekipet sportive si dhe qytetarë të rastit. 1 shërbim televiziv 30 Kapele dhe buza</p> <p><b>Dita e bicikletave</b> Aktivitet argëtues-garues për promovimin e bicikletës, “simbolit” të qytetit tonë, me pjesëmarrjen e 100 të rinjve dhe të rriturve nga Bashkia Shkodër. 1 shërbim televiziv 50 Kapele dhe buza</p> <p><b>Lojra popullore Fest</b> Aktivitet social-kulturor për promovimin e traditave tona kulturore me pjesëmarrjen e 100 fëmijë e të rinj nga Bashkia Shkodër/Bashki të tjera brenda dhe jashtë vendit. 1 shërbim televiziv 15 Kapele dhe buza</p>	

SHTOJCA 8. BUXHETI I NDARË SIPAS ZËRAVE

E-mail | Organizácia Tisie Dôbor

## **Titel I** Projekt Shkodra e traditës & kulturës

Buxtehudi	Katberg	Njæsseb	Hjøf!	Køgehus	Tønali [Tønali]
Rødbjælli					
Sjælsør					
Kornrås					
Løgåsøe					
Køgehus					



Agustack





AMERICA  
Troyer

